



ROLF.

Rolf

Mercuriusweg 14
4051 CV Ochten
The Netherlands
T: +31 (0) 88 410 10 10
verkoop@derolfgroep.nl
www.derolfgroep.nl
export@derolfgroep.nl
www.rolfeducation.com

Art. 299.2008

Duo Print



Nederlands

Inhoud

- 3 kunststof kaarten met afbeeldingen
 - eenvoudige kaart met lijnen en richtingen
 - moeilijker kaart met geometrische vormen en verhoudingen
 - moeilijkste kaart waarbij de vormen in de afbeeldingen zitten
- 1 blanco roosterbord
- 27 kaartjes met opdrachten

Doel van het spel

Herken al voelend een beeld dat op je rug of op een ander lichaamsdeel wordt gemaakt. Wat je voelt wordt omgezet in een beeld in je hoofd en dat beeld kun je weergeven op papier, uitdrukken met woorden of herkennen tussen andere afbeeldingen. De kaarten variëren in moeilijkheidsgraad.

Doelgroep

Voor 2 kinderen vanaf 4 jaar.

Ontwikkelingsdoelen



Taalontwikkeling



Sociaal emotionele ontwikkeling



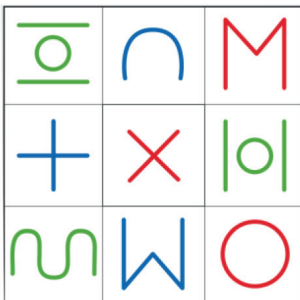
Motorische ontwikkeling

Spel

Twee kinderen kiezen een opdrachtkaart (begin met de eenvoudigste kaart) en nemen de bijbehorende kleine kaartjes. De kinderen nemen achter elkaar plaats. Het ene kind legt de kaart met afbeeldingen voor zich op tafel en het andere kind kiest een opdracht uit de kleine kaartjes en tekent die opdracht op de rug van het andere kind. Dat kind probeert wat het voelt terug te vinden tussen de afbeeldingen op zijn kaart. Als het de afbeelding herkent heeft wijst het die afbeelding aan op de kaart. Het kind dat de opdracht getekend heeft laat het kaartje zien ter controle. Wissel na 3 opdrachten van rol. Het blanco roosterbord dient om te kopiëren. Nu kunnen de kinderen zelf afbeeldingen verzinnen en tekenen en ze nadien op elkaars rug tekenen. Ook cijfers en letters, getallen en woordjes kunnen nu gebruikt worden al naargelang de vaardigheden van de kinderen.

Veel plezier met 'Duo Print'

Eenvoudig



Moeilijker



Moeilijkst



English

Contents

In a cardboard box:

- 3 plastic picture cards
 - simple card with lines and directions
 - more difficult card with geometric shapes and relationships
 - most difficult card where the shapes are in the pictures
- 1 blank grid board
- 27 task cards

Aim of the game

Recognise a picture by feel that is drawn on your back or other part of your body. You convert what you feel into a picture in your head and you can put that picture on paper, express it in words or recognise it among other pictures. The cards vary in degree of difficulty.

Target group

For 2 children over the age of 4.

Development objectives



Language development



Social emotional development



Motor development

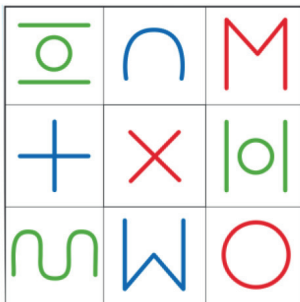
Game

Two children choose a task card (start with the simplest card) and take the corresponding small cards. The children stand behind each other. One child places the picture card on the table in front of him/her. The other child chooses one of the task cards and draws the shape shown on it on the other child's back. That child tries to find the corresponding picture on his/her card. When he/she recognises the picture, he/she points to the picture on the card. The child who has drawn the picture shows the card for verification. Change roles after 3 tasks.

Copies can be made of the blank grid board so that the children can draw their own pictures and trace them on each other's backs. Numbers, letters and words can also be used in accordance with the children's skills.

Have fun with 'Duo Print'

Simple



More difficult



Most difficult



Deutsch

Inhalt

In einem Karton:

- 3 Kunststoffkarten mit Abbildungen
 - einfache Karte mit Linien und Richtungen
 - mittelschwere Karte mit geometrischen Formen und Beziehungen
 - schwierige Karte mit Formen, die in Abbildungen integriert sind
- 1 leeres Rasterbrett
- 27 Auftragskärtchen

Ziel des Spiels

Es müssen Figuren erkannt werden, die mit dem Finger auf den Rücken oder einen anderen Körperteil gezeichnet werden. Die gefühlte Figur wird in Gedanken in ein Bild umgesetzt, das auf Papier oder in Worten wiedergegeben oder zwischen anderen Abbildungen erkannt werden soll. Der Schwierigkeitsgrad der Auftragskarten ist unterschiedlich.

Zielgruppe

Kinder ab 4 Jahre. Für 2 Spieler.

Entwicklungsziele



Sprachentwicklung



Sozial-emotionale Kompetenz



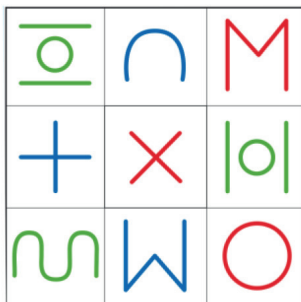
Motor development

Spiel

Zwei Kinder wählen eine Auftragskarte aus (beginnen Sie mit der einfachsten Karte) und nehmen sich die dazugehörigen kleinen Kärtchen. Die Kinder setzen sich hintereinander. Das vordere Kind legt die Karte mit den Abbildungen vor sich auf den Tisch. Das hinter ihm sitzende Kind wählt ein Auftragskärtchen aus und zeichnet mit dem Finger die betreffende Abbildung auf den Rücken des vor ihm sitzenden Kindes. Das vordere Kind versucht, die gefühlte Abbildung zu erkennen und sie auf seiner Karte zu zeigen. Das hintere Kind zeigt zur Kontrolle sein Auftragskärtchen vor. Nach 3 Aufträgen werden die Rollen getauscht. Das leere Rasterbrett ist zum Kopieren gedacht. Die Kinder können sich nun selbst Abbildungen ausdenken, diese auf Papier zeichnen und einander mit dem Finger auf den Rücken zeichnen. Je nach Fähigkeiten der Kinder können auch Ziffern und Buchstaben, Zahlen und Wörter verwendet werden.

Viel Spaß mit 'Duo Print'!

Einfach



Mittelschwer



Schwierig



Français

Contenu

Boîte en carton contenant:

- 3 cartes plastifiées avec illustrations
- Carte simple avec lignes et directions
- Carte plus difficile avec formes géométriques et rapports
- Carte la plus difficile où les formes sont dans les illustrations
- 1 grille vierge
- 27 cartes avec instructions

But du jeu

Reconnaître tout en sentant une image qui est dessinée sur ton dos ou sur une autre partie du corps. Ce que tu sens est transformé en une image dans ta tête et tu peux reproduire cette image sur papier, l'exprimer avec des mots ou la reconnaître parmi d'autres illustrations. Le degré de difficulté varie d'une carte à l'autre.

Groupe cible

Pour 2 enfants à partir de 4 ans.

Objectifs de développement



Développement du langage



Compétences socio-émotionnelles



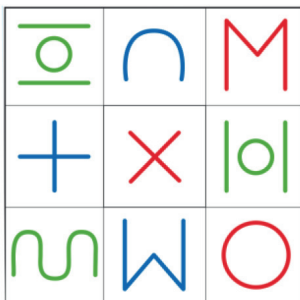
Favorise la motricité fine

Jeu

Deux enfants choisissent une carte avec instructions (commencez par la carte la plus simple) et prennent les petites cartes correspondantes. Les enfants se placent l'un derrière l'autre. Un des enfants pose la carte avec les illustrations devant lui sur la table et l'autre enfant choisit un exercice à partir des petites cartes et dessine cet exercice sur le dos de l'autre enfant. Cet enfant essaie de retrouver ce qu'il sent parmi les illustrations sur sa carte. S'il a reconnu l'illustration, il désigne cette illustration sur la carte. L'enfant qui a dessiné l'exercice montre la carte pour contrôler. Changez les rôles après 3 exercices. La grille vierge sert à copier. Les enfants peuvent maintenant inventer et dessiner eux-mêmes des illustrations et les reproduire ensuite sur le dos de leur partenaire. Il est possible d'utiliser également des chiffres et des lettres, des nombres et des mots courts en fonction des aptitudes des enfants.

Amusez bien avec 'Duo Print'!

Simple



Plus difficile



Le plus difficile



CE Rolf Education ontwikkelt en produceert educatieve materialen. Naast de zorg voor de educatieve waarde van het product geven wij ook aandacht aan de gebruiksvriendelijkheid, de kwaliteit en de veiligheid van elk product. Producten met scherpere of kleinere onderdelen die bij oneigenlijk gebruik ingeslikt of tot verwondingen kunnen leiden worden door ons als niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar gelabeld en dienen altijd gebruikt te worden onder begeleiding van volwassenen. Bewaar de handleiding altijd bij het product zodat iedere gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de manier waarop het product gebruikt moet worden.

CE Rolf Education develops and produces educational material. In addition to giving the product educational value, we also focus on the user-friendliness, quality and safety of each product. Products with sharp or small parts which can be swallowed or possibly cause injury if not used properly are labelled by us as 'not suitable for children under 3 years' and must always be used under adult supervision. Always keep the manual with the product so that every user can familiarise themselves with the manner in which the product must be used.

CE Rolf Education entwickelt und produziert Lehrmaterialien. Wir achten nicht nur auf den erzieherischen Wert, sondern auch auf die Benutzerfreundlichkeit, Qualität und Sicherheit jedes einzelnen Produkts. Produkte mit scharfen Kanten oder kleineren Teilen, die bei zweckfremdem Gebrauch verschluckt werden oder Verletzungen verursachen können, kennzeichnen wir als nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Verwahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Produkt, sodass sich jeder Benutzer über die geltenden Gebrauchsvorschriften informieren kann.

CE Rolf Education conçoit et fabrique du matériel éducatif. Outre le soin apporté à la valeur éducative du produit, nous nous attachons également à la facilité d'emploi, la qualité et la sécurité de chaque objet. Les produits comportant des pièces plus pointues ou plus petites qui peuvent être avalées ou causer des blessures en cas de mauvaise utilisation sont disqualifiés par Rolf Education pour les enfants de moins de 3 ans et doivent toujours être manipulés en la présence d'adultes. Veuillez toujours conserver le manuel du produit afin que chaque utilisateur puisse être informé de la manière de l'utiliser.

CE Rolf Education desarrolla y produce materiales educativos. Además de al valor educativo del producto, también prestamos atención a la facilidad de uso, la calidad y la seguridad de cada producto. Los productos con piezas afiladas o de tamaño reducido que, si se usan de forma indebida, pueden ser ingeridos o causar lesiones, los etiquetamos como no aptos para niños menos de tres años y siempre se tienen que usar bajo la supervisión de un adulto. Guarde el manual siempre junto al producto, para que todos los usuarios puedan consultar la forma en que se tiene que usar el producto.

CE Rolf Education sviluppa e produce materiali educativi. Oltre a curare il valore educativo del prodotto, siamo attenti alla facilità d'uso, alla qualità e alla sicurezza di ciascun prodotto. Apponiamo sui prodotti con componenti affilati o di piccole dimensioni, che in caso di uso improprio possono essere ingeriti o provocare ferite, un'etichetta che indica che tali prodotti non sono adatti per i bambini al di sotto di 3 anni di età e che devono essere utilizzati sotto la supervisione di un adulto. Conservare sempre il manuale nelle vicinanze del prodotto in modo che ciascun utente possa documentarsi su come utilizzare il prodotto.

CE A Rolf Education desenvolve e produz materiais educativos. Além da preocupação com o valor educativo do produto, destacamos também a usabilidade, a qualidade e a segurança de cada produto. Rotulamos produtos que possuem peças menores ou afiadas que devido ao uso impróprio podem ser engolidas ou causar lesões como sendo inadequados para crianças com menos de 3 anos e sempre devem ser utilizados sob supervisão de adultos. Sempre guarde o manual de instruções junto ao produto a fim de que cada usuário possa consultá-lo e se informar sobre o modo de utilização do produto.

Onderhoud van het materiaal:

De gebruikte materialen en de onderdelen van de materialen zijn nagenoeg onbreekbaar en gemakkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakproducten noch -middelen en wrijf het materiaal na het reinigen droog met een zachte doek.

Maintenance of the material:

The materials used and materials' parts are virtually unbreakable and easy to clean with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning products and dry the material with a soft cloth after cleaning.

Pflege des Materials:

Die verwendeten Materialien und die Teile der Produkte sind nahezu unzerbrechlich und können einfach mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte oder -mittel und reiben Sie das Material nach dem Reinigen mit einem weichen Tuch trocken.

Entretien du matériel:

Le matériel et les pièces du matériel employés sont incassables ou presque et faciles à nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de détergents agressifs et, après avoir nettoyé l'objet en question, séchez-le en l'essuyant avec un chiffon doux.

Mantenimiento del material:

Los materiales usados y las piezas de los materiales son prácticamente irrompibles y fáciles de limpiar con un trapo ligeramente húmedo. No use productos ni agentes de limpieza agresivos y seque el material después de la limpieza con un trapo suave.

Manutenzione del materiale:

I materiali utilizzati e i componenti dei materiali sono praticamente infrangibili e sono facili da pulire con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti o sostanze detergenti aggressivi e dopo la pulizia asciugare il materiale con un panno morbido.

Manutenção dos materiais:

Os materiais utilizados e os componentes dos materiais são praticamente indestrutíveis e facilmente limpos com um pano levemente húmido. Não use produtos ou soluções de limpeza agressivos e seque o material após a limpeza com um pano macio.